



RURIS 913ACC

Motoros kapálógép

TARTALOM

Tartalom.....	1. old.
Bevezetés.....	2. old.
Figyelmeztetések.....	3-4. old.
Jellemzők.....	5-6. old.
Fő funkciók.....	7-8. old.
Összeszerelés és üzembehelyezés.....	9-17. old.
Karbantartás.....	18-19. old.
Tárolás.....	20. old.
Működési problémák.....	21-23. old.
CE/EK Nyilatkozatok.....	24-27. old.



Bevezetés

A motoros kapálógép használata előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. Ez a kézikönyv a motoros kapagép üzembe helyezéséhez, üzemeltetéséhez és karbantartásához nyújt útmutatást.

Köszönjük, hogy a RURIS terméket és az általa képviselt minőséget választotta!

Információk és ügyfélszolgálat:

Telefon: **+36 47 311 989**

E-mail: **info@ruris.hu**

FIGYELMEZTETÉSEK



Figyelem! Veszély!



A gépek használata előtt olvassa el a használati útmutatót.



Az üzemeltetőnek Személyi Védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. A gép használata közben viseljen védőszemüveget a levegőbe jutó tárgyak ellen; használjon hallásvédő eszközöket, például akusztikusan szigetelt fülvédőt, és védősisakot a levegőbe repülő tárgyak ellen.



Használjon kézvédőt (kesztyűt).



Viseljen lábvédőt.



Veszély: A tárcsák, kések veszélyes elemeket dobhatnak fel.



Nyílt lángtól távol tartandó. Ne dohányozzon a gép közelében. Ne öntsön üzemanyagot a gépre. Ne működtesse a motort működés közben, vagy ha forró.

Legyen nagyon óvatos, amikor benzinnel dolgozik.

Tartsa távol a benzint a gyermekektől.

- Lássa el a motort benzinnel, mielőtt elindítja azt. Soha ne távolítsa el a dugót az üzemanyagtartályról és ne öntsön benzint a tartályba, ha a motor jár vagy forró.
- Az üzemanyagellátás során gondoskodjon jól szellőző helyről, a motor pedig legyen kikapcsolva.
- Az üzemanyagellátást kizárólag nyílt területen végezze, és ne dohányozzon üzemanyag-feltöltés vagy üzemanyaghasználat közben.
- Üzemanyag-ellátás előtt hagyja lehűlni a motort. A benzingőz vagy a kifröccsent benzin meggyulladhat.
- A motor és a kipufogórendszer működés közben átforrósodik, és a leállítás után egy ideig forró marad. A motor forró alkatrészeivel való érintkezés égési sérüléseket okozhat, és bizonyos anyagok kigyulladásának kockázata áll fenn.
- Ne érintse meg a forró motort vagy kipufogórendszert.
- Karbantartás vagy tárolás előtt hagyja a motort lehűlni.
- Szorítsa meg az üzemanyagtartály és a tartály dugóját.
- Tárolja a benzint kifejezetten erre a célra kialakított tartályokban.
- Ha a benzin kiömlött, ne próbálja meg elindítani a motort, hanem vezesse ki a gépet az érintett területről, és kerülje a tűzforrásokat, amíg a benzingőz el nem tűnik.

Cserélje ki a hajtóműolajat 50 óránként és a motorolajat
25 üzemóránként.

JELLEMZŐK

Fő jellemzők

Leírás		Jellemzők és paraméterek
Termék megnevezése		RURIS 913ACC
Motor General Engine		Benzin
Maximális teljesítmény		14 LE
Hasznos teljesítmény		13 LE
Súly (rotációs kapakésekkel)		143 Kg
Motorolajkád kapacitása		1,1 L
Hajtóműolajkád kapacitása		2.6 L
Átlagos Üzemanyag-fogyasztás	Rotációs késekkel	1,7l/óra
Megmunkált felület	Rotációs kések	800-1500 m ² /óra
Munka-mélység	Rotációs kések	100-360 mm
Munkaszélesség	Rotációs kultivátor	750 -1100 mm
Munkasúly	Maximális terhelési súly	1000 Kg
Szállítás	Sebesség	5-10 Km/óra

MEGJEGYZÉS: Maximális teljesítmény alatt légszűrő és kipufogódob nélkül mért motorteljesítménye értendő.

Hasznos teljesítmény alatt a légszűrővel és kipufogódobbal mért motorteljesítmény értendő.

A 913ACC motoros kapálógép általános kinézete



1. Ábra – a RURIS 815K motoros kapálógép általános kinézete

1. Tengelykapcsoló kar
2. Irányítópanel
3. Gázkar
4. Tolatókar
5. Sebességváltó
6. Szabályozó láb
7. Kapálókések
8. Önindító
9. Benzintartály dugó
10. Légszűrő
11. Szerszámtartó
12. Szárnybeállító kar

A 913 ACC motoros kapálógép FŐ FUNKCIÓI

Rotációs kapák

Szerelje fel a rotációska-készüléket a hajtótengely jobb és bal oldalára a szerelőkészletben található csapszegek segítségével.



Eke

Az eke használatakor lazítsa meg a kapológép alvázán található kitámasztóláb beállító csavarját, és kapcsolja hozzá a tartozékot (eke). Az eke előmunkált talajban használható, a talaj ellenőrzése a rotációs kapák segítségével történik, az alábbiak szerint:

- Az eke felszerelése előtt munkálja meg a talajt kb. 1 méteres részen. Ha a kapák azonnal a földbe süllyednek a kések oldalsó védőbetétjeinek legalább a feléig, csak akkor lehet felszerelni és használni az ekét.
- Ellenkező esetben az eke nem fog tudni behatolni a talajba, csak a felületén fog haladni, mert a talaj kemény és nem megmunkálható.
- A kemény talajokat először a rotációs késekkel kell megkapálni, és csak ezután lehet sikeresen használni az ekét. Ennek eredményeként az elkövetkező években csak az ekét szükséges használni, mivel a talaj darabolásához nem szükséges a forgókés. Az eke megnevezésű tartozékot csak az egész évben megmunkált talajokhoz használja.

Szállítókerekek

1. A szállítókerekeket a kerekek felszereléséhez szükséges elemmel kell felszerelni.
2. Gumiabroncsnyomás 1,5-2 bar

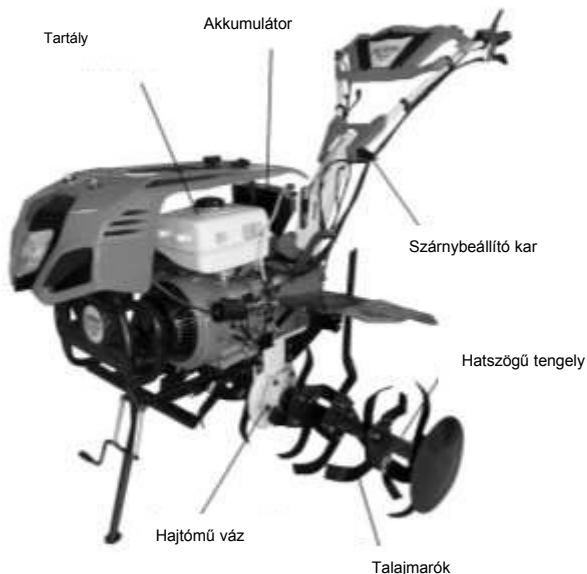
Szállítókerekek felszerelése



3. Ábra – Rotációs kések összeszerelése

A MOTOROS KAPÁLÓGÉP ÖSSZESZERELÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE

Összeszerelés



4. Ábra – A Motoros kapálógép elemeinek felszerelése

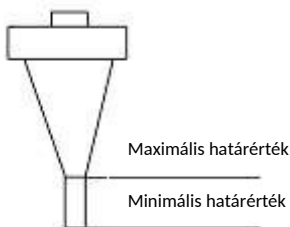
1. Szerelje fel a rotációs kapákat a hatszögletű tengelyre a szerelési készletben található rögzítő csapszegekkel és biztosítékokkal.
2. A szarv magasságát a szarv felemelésével vagy leengedésével állíthatja be, miután a szarv alján található beállító kart kicsavarozta.
3. A kapálógép motorjának indítása előtt meg kell győződnie arról, hogy teljesítette az alábbi kritériumokat, az alább felsorolt sorrendben:
 - töltse fel a motorolajkádát olajjal az alábbiak szerint (4. pont).
 - ellenőrizze, hogy van-e olaj a hajtóműben és a sebességváltó belsejében, és kizárólag ezt követően töltse fel az Ruris G-Tronic sebességváltó olajjal, vagy API: GL-4 osztályú olajjal vagy jobb minőségű olajjal – a hajtómű kapacitása 2,6 liter.
 - töltse fel helyesen üzemanyaggal a kapálógép motorját, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e üzemanyagveszteségek (benzin), amelyek tüzet okozhatnának
 - szerezze fel a sebességváltó kart

Olajsint**A motoros kapálógép motorolaj és hajtómű-olaj nélkül kerül kiszállításra.**

Minden alkalommal, mielőtt a kapálógéppel dolgozni kezd, ellenőrizze az olajsintet a motorolaj-kádban (5a. ábra) és a hajtóműolaj-kádban (5. ábra), és töltsse fel azokat a maximális szintre.

Motorolajkád 1,1L

Hajtóműolaj kád 2,6L



Sebességváltó doboz olajellátó-dugó



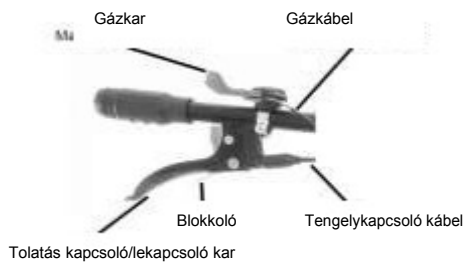
5. Ábra – Hajtóműolaj-szint ellenőrzése

Motorolajellátó dugó



5a. Ábra – Motorolajsint ellenőrzése

Az olajsint (motor és sebességváltó) ellenőrzésének elmulasztása a motor és a sebességváltó károsodásához vezethet.



Tengelykapcsoló kar felszerelése és beállítása



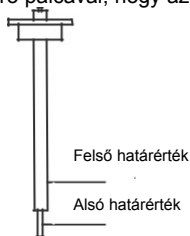
6. Ábra – Tengelykapcsoló kar felszerelése és beállítása

1. Tengelykapcsoló kar beállítása
 - Csavarja ki a meghúzó anyát
 - Forgassa el a csavart az óramutató járásával megegyezően, amíg a védővezeték hüvelye megközelíti a kart.
 - Helyezze be a kábelcsatlakozást a tengelykapcsoló szerelvény hátulján lévő tengelykapcsoló-perselybe, és ellenőrizze, hogy a kábelcsatlakozás bekerül-e a perselybe.
 - Helyezze be a kábelt az alpmű nyílásába, erőfelfejtással, nyomja meg a tengelykapcsoló villáját és helyezze a kábelcsatlakozást a perselybe.
 - Lazítsa meg a csavart, engedje el a tengelykapcsoló-fogantyút, amíg a tengelykapcsoló rugó ereje vissza nem állítja a fogantyút, majd csavarja vissza az önzáró anyát.
2. A fogaskerekek irányváltó karjának kábelének beállítása
 - Lazítsa meg a csavar összekötő csapját.
 - Forgassa el a csavart az óramutató járásával megegyezően, amíg a védővezeték hüvelye megközelíti a kart.
 - Csatlakoztassa a kábelt a sebességváltó doboz elágazó tengelyének oldalához, és ellenőrizze, hogy a csatlakozó illeszkedik-e az elágazó tengelyének nyílásába.
 - Húzza az elágazó tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba a megfelelő helyzetbe, dugja be a kábelt a sebességváltó perselyének oldalán lévő keskeny nyílásba, és ellenőrizze, hogy a cső feje bekerül-e a perselybe.

- Lazítsa meg a csavart, engedje el a kart addig, amíg a tengelykapcsoló rugó ereje vissza nem állítja a fogantyút, majd csavarja be az önzáró anyát.
3. Fojtószelep beállítása
- Állítsa a váltószelepet „STOP” pozícióba - állítsa le a motort
 - Helyezze a fojtószelep-kábelt a motor stabil aljába.
 - Zárja le a huzalt, csavarja a rögzítő csavarokat a stabil alapra
 - Állítsa be a fojtószelep-kábelt abba a pozícióba, amelyben a gázkar eléri a „STOP” pozíciót és a maximális sebesség pozícióját.
 - .

Olajellátás és -ellenőrzés

1. Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozócsavar meglazult-e vagy sem, és rögzítse az összekötő csavarokat az alábbi táblázatban előírt forgatónyomaték pillanatban (lásd a benzines motor használati utasításában az anyacsavar becsavarozásának forgatónyomatékára vonatkozó adatokat).
2. Ellenőrizze a kezelőrendszer mindegyik karját (csappantyú, tengelykapcsoló, fordítórudak és váltórudak) a könnyű mozgás érdekében. Ha azok nem megfelelő helyzetben vannak, akkor helyezze őket a megfelelő helyzetbe.
3. Állítsa a sebességváltót semleges helyzetbe.
4. Olajellátás:
 - töltse fel a motorházat Ruris 4T MAX motorolajjal vagy API: CI-4 / SL osztályú vagy jobb minőségű olajjal.
 - helyezze a gépet vízszintes helyzetbe, és töltse fel Ruris G Tronic hajtóműolajjal vagy API: GL-4 osztályú vagy jobb minőségű olajjal, és ellenőrizze olajsztintmérő pálcával, hogy az olajsztint maximális-e.



7. Ábra – Olajfeltöltés

- Csavarja le a légszűrő poharat és töltse meg tiszta olajjal a poharat, az annak lévő körleválasztó szintig.
 - Válassza ki a megfelelő kenőanyagot a kapálógép motorja számára, a környezeti hőmérséklettől függően.
5. Végezze el az elindítási előkészületeket a felhasználói kézikönyv szerint.

Indítás

FIGYELMEZTETÉS:

Minden indítás előtt, maximum 4 alkalommal húzza meg lassan a motor indítókábelét (a bekapcsoló gomb OFF pozícióban van), ezáltal az olaj minden hengerbe és szelepre bejut. Ellenkező esetben, ha durván húzza meg a motor indítókábelét, a motor, a szelepek berágódását vagy annak súlyos megrongálódását kockáztatja.

MEGJEGYZÉS: A sebességváltónak semleges pozícióban kell lennie.

Indítsa be a motort a gép kézikönyvében leírt eljárások szerint.

Állítsa az ON / OFF kapcsolót ON pozícióba, nyissa meg az üzemanyag-szelepet, állítsa a sokk kart indulási pozícióba, nyomja a gázkart maximálisra, majd indítsa el az önindítót, és a gép elindul.

Az önindító működtetése az alábbiak szerint történik: óvatosan húzza meg az indító zsinórját, amíg az kompressziót (ellenállást) fejt ki, majd erősen húzza meg a motor indításához.

MEGJEGYZÉS: Soha ne szerelje szét, ne szerelje le és ne blokkolja a biztonsági kart.

Ha bármilyen hibát észlel a biztonsági kar működésében, a lehető leghamarabb állítsa le a kapálógépet, és menjen el a RURIS hivatalos szervizébe.

- a motornak alapjáraton kell forognia 2-3 percig.
- ellenőrizze, hogy a motor megfelelően működik-e vagy sem. Ha nem működik megfelelően, állítsa le a motort és ellenőrizze azt.

Működés

1. Lassú elmozdulási üzemmód

- húzza be bal kézzel maximálisan a tengelykapcsoló kart
- állítsa vissza jobb kézzel a sebességváltót az 1. sebességfokozatba, és ellenőrizze, hogy visszatér-e a megfelelő pozícióba vagy sem.
- fokozatosan lazítsa a tengelykapcsoló kart, és a kapálógép bekapcsolja a hajtáslánc rendszert
- jobb kezével működtesse megfelelően a fojtószelepet, annak érdekében, hogy az alacsony teljesítményen és 5 km / h sebességgel tudjon működni.

2. Gyors elmozdulási üzemmód

- húzza be bal kézzel maximálisan a tengelykapcsoló kart
- állítsa vissza jobb kézzel a sebességváltót az 2. sebességfokozatba, és ellenőrizze, hogy visszatér-e a megfelelő pozícióba vagy sem.
- fokozatosan lazítsa a tengelykapcsoló kart, és a kapálógép bekapcsolja a hajtáslánc rendszert
- működtesse jobb kézzel megfelelően a fojtószelepet, annak érdekében, hogy az alacsony teljesítményen és 10 km / h sebességgel tudjon működni.

3. Tolatás (hátrafelé)

- húzza be bal kézzel maximálisan a tengelykapcsoló kart

- állítsa vissza jobb kézzel a sebességváltót semleges pozícióba és ellenőrizze, hogy a megfelelő helyzetben van-e. Ezután jobb kezével nyomja meg a tolató tengelykapcsoló kart a jobb kormányon, és bal kezével enyhén engedje el a bal kart
- fokozatosan lazítsa a tengelykapcsoló kart, és a kapálógép elindul hátrafelé (megjegyzés: ne engedje el hirtelen a gép bal oldali fogantyúján található hátrameneti kart)
- a sebességváltást az átlagos motorfordulatszámra, és nem a maximális fordulatszámra kell végezni.
- ha le akarja állítani a motort, azt vízszintes felületen végezze

Motorindítás

-) Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe.
-) Ellenőrizze a gumibroncsnyomást 1,5-2 bar.
-) Ellenőrizze a motor- és a hajtóműolajszintet, az utasításoknak megfelelően.
-) Töltse fel az üzemanyagtartályt benzinnel.
-) Nyissa meg maximálisan a tartály alatt lévő benzincsapot.
-) Állítsa a gázkart maximális sebességi pozícióba.
-) Állítsa a sokk fogantyút indulási pozícióba.
-) Helyezze az ON/OFF gombot ON pozícióba.
-) Húzza meg az önindító zsinórját. Abban az esetben, ha a motornem indul, ellenőrizze újra az előző lépéseket, majd aktiválhatja az indítókulcsot.



VIGYÁZAT:

- Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében legalább 20 másodperces szünetet kell tartani a bekapcsolások között.
- Ne döntse meg a motort 15 foknál nagyobb mértékben, mert fennáll a légszűrő akadályozásának vagy az olaj dugattyúfejbe való szivárgásának veszélye.

Nagy magasságon való üzemeltetés

A teljesítmény csökken, és az üzemanyag-fogyasztás megnövekedik.

A motor teljesítménye nagy magasságon úgy javítható, ha kisebb üzemanyag-fúvókát helyez a porlasztóba és eszerint állítja be az üzemanyag-töltést szabályozó csavart. Ha gyakran használja a motort 1830 m-nél magasabb tengerszint feletti magasságban, hívja fel a hivatalos forgalmazót, hogy változtassa meg a karburátort.

VIGYÁZAT!: Ha a motor a fúvóka átmérőjének megfelelő tengerszint feletti magasságnál alacsonyabb magasságon üzemel, az rossz teljesítményt, túlmelegedést és súlyos motorkárosodást okozhat a rossz levegő/porlasztó-keverés miatt.

Védőszárnyak

A védőszárnyak használata kötelező és szükséges, mivel megakadályozzák a munkahelyi balesetek kockázatát, és megállítják a felhasználó irányába dobott tárgyakat vagy földrészeket.

VIGYÁZAT:

Ügyeljen a motorolaj és a hajtóműolaj szintjére. Töltse fel a motort olajjal, ha az nem elégséges.

A motor vízzel való hűtése nem engedélyezett.

Munka közben a kapálógép nem dönthető meg 15 foknál nagyobb mértékben.

Tilos a kapálógépet köves helyeken üzemeltetni, ez a kés megsérüléséhez vezethet.

Használat után ügyeljen a szennyeződések, foltok letisztítására és a kapálógép felületének megtisztítására, tartsa tisztán a kapálógépet.

Tisztítsa meg gyakran a légszűrőt, és cseréljen motorolajat legfeljebb 25 üzemóránként vagy 6 havonta.

KARBANTARTÁS

A kapálógép üzemeltetése során, a karbantartás és üzemeltetés érdekében, az alábbiakat kell követni, ellenőrizni, karbantartani és beállítani: csapszegek, olajfogyasztás, üzemanyag, légszűrő, automata leállító rendszer.

Bejáratási időszak

- 1) A kapálógépnek maximum 5 órán keresztül, kis terhelésen kell működnie (mindkét oldalon 2 sor késsel), ezt követően ürítse ki az összes kenőanyagot a hajtóolajműkádából és a motorolajkádából. Ezután töltsse fel újra a hajtóművet Ruris G-Tronic hajtóolajműolajjal, vagy API: GL-4 osztályú olajjal, vagy ennél jobb minőségű olajjal, a motor olajkádját pedig Ruris 4t Max olajjal vagy API: CI -4 / SL osztályú olajjal, vagy ennél jobb minőségű olajjal.
- 2) Használjon ólommentes benzint a Ruris 913ACC kapálógéphez.
- 3) Használat előtt, lehetőség szerint, dekantáljuk és szűrjük át fémszítán a benzint.

A motoros kapálógép műszaki karbantartása

FIGYELMEZTETÉS! A kapálógép karbantartási vizsgálatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a motor leállt-e. A karbantartás ellenőrzését jól szellőző helyen kell elvégezni, hogy elkerülje a gázexpozíciót.

A kapálógép karbantartása

- Figyelje meg és ellenőrizze mindkét oldalon, hogy vannak-e működési zavarok (például szokatlan hangok, túlhevülés, csavarok gyengülése, erős vibráció).
- Ellenőrizze, hogy van-e olaj a motorban, sebességváltó dobozban.
- Ellenőrizze, hogy a motor és a hajtóolajműolaja a maximális szinten van-e.
- Tisztítsa meg a szennyeződésektől és a zsíros foltoktól a gépet és tartozékait.
- Tartsa jó tárolási körülmények között a gépet.

Első karbantartási ciklus (150 üzemóránként)

- Teljesítse az összes karbantartási feltételt.
- Tisztítsa meg a sebességváltót és cserélje ki az olajat.
- Ellenőrizze és állítsa be a tengelykapcsolót, a tengelykapcsoló rendszer megfelelően működik, ha több tengelykapcsoló-ellenőrzés, illetve leválasztás kerül elvégzésre.

Második karbantartási ciklus (300 üzemóránként)

- Teljesítse 300 óránként az összes karbantartási feltételt

- Ellenőrizze az összes alkatrészt és csapágyat, cserélje ki azokat újakra, ha megsérültek.
- Cserélje ki újra a kapálógép egyéb részeit, például a forgótengelyeket vagy csatlakozócsavarokat, ha sérültek.
- A kapálógép műszaki karbantartását és ellenőrzését kizárólag a RURIS hivatalos szervei végzik.

A kapálógép műszaki karbantartási jegyzéke (az O jelzés a szükséges karbantartást jelzi)

Item	Intervallum	naponta	8 óra munkavégzés után	Első hónap vagy 25 óra után	3 hónap vagy 150 óra után	Minden évben vagy 1001 óra után
Csavarok és anyák ellenőrzése és csavarozása		O				
Motorolaj ellenőrzése és újratöltése		O				
Olajdiszperzió ellenőrzése			O	O	O	
Olaj ellenőrzése a légszűrő pohárban (tisztítás és csere, ha szükséges)		O				
Kapálógép külső tisztítása		O				
Indítórendszer ellenőrzése		O				
Vezérlőelemek beállítása		O				
Tengelykapcsoló súrlódó eleme		O				
Fogaskerekek és csapágyak						O
Motorolajcsere/benzincsere				25 óra vagy 6 hónap		
Sebességváltó- és hajtóműolaj csere				50 óra vagy 6 hónap		

TÁROLÁS

Ha a kapálógép hosszútávú tárolást igényel, akkor a következő rozsdásodás megelőzési intézkedések szükségesek.

1. Tárolja a kapálógépet olyan helyiségben, amelynek padlója száraz, nedvességtől mentes
2. Tisztítsa meg a portól és a szennyeződésektől a kapálógép felületét.
3. Ürítse ki az üzemanyagot a tartályból.
4. Olajozza meg azokat a területeket, ahol a használat miatt lekopott a festék. Tartsa meg a szerszámkészletet, a garanciabizonylatot és a használati útmutatót.

Sebességváltó fogaskerekeinek ellenőrzése

Ha a kapálógép nehezen és hangosan kapcsol, a sebességváltót be kell állítani.

MEGJEGYZÉS:

- húzza meg és lazítsa meg a tengelykapcsolót vagy a tolatókart 2-3 alkalommal a sebességváltás megerősítéséhez. Ha ez nem megfelelő, addig ismételje, amíg megfelelő lesz.
- a kapálógép működése közben lazítsa meg a tolatókart, a megfordítható hajtóműnek szokatlan zaj nélkül kell visszatérnie az eredeti pozícióba, ellenkező esetben a sebességváltó meghibásodhat.

Tengelykapcsoló kábel beállítása

Hosszú használat után a tengelykapcsoló teljesítményét befolyásolhatja az alkatrészek és a tengelykapcsoló villa sűrűlódása.

MEGJEGYZÉS:

- Húzza meg és lazítsa meg a tengelykapcsolót vagy a tolatókart 2-3 alkalommal a sebességváltás megerősítéséhez. Ha ez nem megfelelő, állítsa be újra.
- Ha az ismételt beállítások nem oldják meg a problémát, akkor a kapálógépet kötelezően el kell vinni egy hivatalos szervizbe a hiba beazonosítása végett. Tilos a tengelykapcsoló szétszerelése nem szakképzett személy által, mert az a tengelykapcsoló és a mechanizmus alkatrészeinek romlásához vezethet.

A MOTOROS KAPÁLÓGÉP MŰKÖDÉSI PROBLÉMÁI

Tengelykapcsoló működési problémái

MEGJEGYZÉS: ne szerelje szét a sebességváltót. A "*" jelzéssel jelölt problémák esetén forduljon hivatalos RURIS szervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Tengelykapcsoló meghibásodása	A tengelykapcsoló kar károsodása	Csere vagy javítás
	A tengelykapcsoló kábel sérülése	Cserélje ki
	Beállítóvilla meghibásodása	Állítsa be újra a kábelt vagy cserélje ki a villát
	A beállítóvilla karja sérült	Csere vagy javítás
	A villa hegyének letörése	Csere vagy javítás
	* A súrlódó alkatrész károsodása	Villacsere
	* Rugó károsodása	Tengelykapcsoló cseréje
	* A súrlódó alkatrész nem kapcsolható	Rugó cseréje
	Csapágy meghibásodás a tengelykapcsolóban	Csatlakoztasson egy beállító perselyt a csapágyhoz
A tengelykapcsoló meglazítása után a motor rendszeren működik, de a hajtótengely főtengelye már nem vagy lassan működik	* Rugó sérülése	Cserélje ki
	Villa sérülése	Tisztítsa meg az érintkező felületét és ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e
	Vezeték elmozdulása	Állítsa be újra a tengelykapcsoló kábelt

Hajtómű vázának működési problémái

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A sebességváltó hibás működése minden pozícióban	Csavarok és anyák meglazulása	Csavarja be a csavarokat és az anyákat
A tengelycsonk meghibásodása	A kar túlzott kopása	Cserélje ki
	A fogaskerék szögének elmozdulása	Csavarja be a kerek anyát
	A tengely rögzítő nyílásának túlzott kopása	Cserélje ki a kartámaszt
	A főtengely szabad mozgása a csavarok meglazulása miatt	Csavarja be a csapszegeket
Tolató hajtómű meghibásodása	A fordítóvilla kopása	Cserélje ki
	A kábel megkárosodása	Cserélje ki
	A fordítótengely gyengülése	Csavarja be a csapszegeket
	Villa blokkolása	Engedje szabadon mozogni
Váltótengely meggyengülése	Tengelykapcsoló blokkolása a fordítótengely meglazulása által	Csavarja be a csavart a fordítótengely mögött
	Fordítótengely rugójának kopása	Cseréljen rugót
	Fordítótengely transzformáció	Cserélje ki
	Csapszegek meglazulása a fordítótengely hátsó részén	Csavarja be a csapszegeket
Sebességváltó által kiadott zajok	Fordítótengely és váz meglazulása	Cserélje ki
	A sebességváltó túlzott mértékű megrongálódása	Cserélje ki
	A küpkerekes meghajtó, fordítótengely és váz meglazulása	Cserélje ki a sebességváltót
Kenőolaj a főtengely háza mögött	Főtengely o-gyűrűjének elkopása	Cserélje ki az o-gyűrűt
	Tömítő kopás	Cserélje ki
	Motorháztető o-gyűrűjének elhasználódása	Cserélje ki az o-gyűrűt
Kenőolaj a váltótengelyből	Csapszegek meglazulása	Csavarja be a csapszegeket
	O-gyűrű elhasználódása	Cserélje ki az o-gyűrűt
Kenőolaj a váltóvilla tengelyéből	O-gyűrű elhasználódása	Cserélje ki az o-gyűrűt
Kenőolaj a tengelykapcsoló tengelyéből	O-gyűrű elhasználódása	Cserélje ki az o-gyűrűt
Kenőolaj a váltótengelyből	O-gyűrű elhasználódása	Cserélje ki az o-gyűrűt
Kenőolaj a lemezkarima csatlakozásából	Csapszegek meglazulása	Csavarja be a csapszegeket
	Tömítések megrongálódása	Cserélje ki

Működési problémák

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Sebességváltó által kiadott túl nagy zaj	Hajtóműolaj hiánya	Olajsint ellenőrzése és olajfeltöltés, ha a probléma tartósan megmarad, menjen hivatalos szervizbe
Blokkolás forgáskor	Rossz összeszerelés	Újbóli összeszerelés
Túlmelegedés	Kenőanyag dobozban hagyása	Újratöltés hajtóműolajjal
	Sebességváltó túl kevés mértékű oldalsó mozgása	Újbóli összeszerelés
	Túl alacsony tengelyelhajlás	Újbóli beállítás
Kenőolaj a sebességváltó doboz csatlakozásából	Lazítsa meg a csatlakozó csapszegeket	Csapszegek meglazítása
	Hüvelly megrongálódása	Cserélje ki
	Alátét megrongálódása	Cserélje ki az alátétet
Kenőolaj a kipufogó tengely hatszögletű furatából	Hajtótengely megrongálódása	Csapszegek meghúzása
Kenőolaj a leeresztőnyílásból	O-gyűrű megrongálódása	Cserélje ki
	Csapszegek meglazulása	Csapszegek meghúzása
Kenőolaj a váztesten		Hegesztés vagy festés

Vigázat az indításnál!

- A sebességváltó indítása előtt annak semleges pozícióban kell lennie.
- Legyen óvatos a kapálógép működése közben!
- Ügyeljen a rotációs késekre
- Tartsa tisztán az üzemanyagot és a kenőanyagot.
- A kapálógép sebességének változtatása előtt válassza le a tengelykapcsolót

Szállítás

Szállítás közben a benzinellátás zárt, és a kapálógép megdöntése kerülendő.

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Cătălin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

Gép leírása: a **KAPÁLÓGÉP** talajmegművelési és egyéb munkákat végez, a kapálógép az alap energetikai alkatrész, a forgó talajmaró és egyéb alkatrészek pedig a tulajdonképpeni munkafelszerelés.

Termék: **KAPÁLÓGÉP**

Típus: **RURIS**

Modell: **913ACC**

Motor: **termikus, ólom nélküli benzinnel, négyütemű**

Motorteljesítmény: **13 LE**

Sebességszám: 2 előre + 1 hátra

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova társaság, gyártó, a gépek értékesítését szabályozó **1029/2008. Kormányhatározat**, a gépekről szóló 2006/42/EK Irányelv biztonsági védelmi előírások, a mező- és erdőgazdasági gépekről szóló EN12733 Rendelet. Biztonsági előírások, a **(2018/989 EU Rendelet által módosított) belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 2016/1628. EU Rendelet** és az említett Rendelet alkalmazási intézkedéseiről szóló 467/2018. sz. Kormányhatározat szerinti gyártó, elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelési tanúsítását, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- **MSZ EN ISO 12100:2011** - Gépek biztonsága. Alapkonceptiók. A kialakítás általános elvei. Alapterminológia, módszertan. Műszaki elvek
- **MSZ EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Mezőgazdasági gépek. Biztonság. Általános követelmények
- **MSZ EN ISO 4254-5:2010** Mezőgazdasági gépek. Biztonság. Talajművelő gépek hajtott szerszámokkal
- **MSZ EN 709+A4:2010** - Mező- és erdőgazdasági gépek. Egytengelyes traktorok rászertelt talajmaróval, motoros kapák, hajtott kerekű kapák. Biztonság
- **MSZ EN 14861+A1:2010** - Erdészeti gépek. Gépi hajtású berendezések. Biztonsági követelmények
- **MSZ EN 14930+A1:2009** - Mezőgazdasági és erdőszeti gépek, valamint kertészeti eszközök. Gyalogvezetésű és kézben tartott gépek. A forró felületek hozzáférhetőségének meghatározása
- **MSZ EN 1050:2000** - Gépi biztonság. Kockázatfelmérési elvek
- **MSZ EN 12733:2009** – Mező- és erdőgazdasági gépek
- **MSZ EN ISO 3746:2009** - Akusztika. Akusztika szintek mérése akusztikai nyomás alatt

- MSZ EN 1679-1+A1:2011** - Dugattyús belső égésű motorok. Biztonság. 1. rész: Kompressziógyújtású motorok
- **2000/14/EK Irányelv** – Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról
- **2006/42/EK Irányelv** - a gépekről - egyszerűsített tanúsítási eljárás
- **a 2016/1628. EU Rendelet** - a belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekről

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

- MSZ EN ISO 9001** - Minőségirányítás
- MSZ EN ISO 14001** - Környezeti menedzsment rendszer
- OHSAS 18001** - Munkahelyi egészség és biztonságirányítási rendszer.

MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A szikragyújtású benzines motorok és a SC RURIS társaság berendezéseiben és gépeiben használt motorok, a **(2018/989 EU Rendelet által módosított) 2016/1628 Rendelet** és a 467/2018. Kormányhatározat szerint a következő jelölésekkel vannak ellátva:

- A gyártó márkája és megnevezése: C.D.G..M. Co. LTD. -Típus 188F; modell MQ188-4
- Nettó teljesítmény: 13 LE
- A szakosodott gyártó által szerzett típusjóváhagyás száma: e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1258*00
- Motorazonosító szám – egyedi szám.
- General Engine tervezés

Jegyzet: A gyártó rendelkezik a műszaki dokumentációval.

Megjegyzés: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és kelte: Craiova, 2019.10.03

CE-jelölés alkalmazásának éve: 2019.

Bejegyzési szám. 897/2019.10.03.

Meghatalmazott személy és aláírása:

Stroe Marius Catalin mérnök
a SC RURIS IMPEX SRL
társaság vezérigazgatója

*/a társaság körbélyegzője/
/olvashatatlan aláírás/*

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EKGyártó: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Nr. 10, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Cătălin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

Gép leírása: a **KAPÁLÓGÉP** talajmegművelési és egyéb munkákat végez, a kapálógép az alap energetikai alkatrész, a forgó talajmaró és egyéb alkatrészek pedig a tulajdonképpeni munkafelszerelést képezik.

Termék: **KAPÁLÓGÉP**Típus: **RURIS**Motor: **termikus, ólom nélküli benzinnel, négyütemű**Sebességszám: 2 előre + 1 hátra
x 6 készlet)Modell: **913ACC**Motorteljesítmény: **13LE**

Kések max. száma: 24 (4

Hangteljesítményszint (alapjárat): 85 dB (A) Garantált Hangteljesítményszint: 85 dB

A hangteljesítményszintet a Bukaresti Mezőgazdasági Gépek Országos Intézete (I.N.M.A.) tanúsítja a 2000/14/EK és MSZ EN ISO 3744:2011 Irányelv előírásainak megegyező, 7/2019.09.05. sz. Tanúsítvány által.

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova társaság, gyártó, a **2000/14/EK Irányelv**, a kültéri használatra szánt berendezések zajszintjének szabályozásáról szóló **1756/2006. sz. Kormányhatározat** és a **2006/42/EK Irányelv**, illetve a gépek piaci forgalomba hozásáról szóló **1029/2008. sz. Kormányhatározat** szerint, elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelési tanúsítását, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- **2000/14/EK Irányelv** - Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról

- **MSZ EN ISO 22868:2011** – Erdészeti és kertészeti gépek. Belső égésű motoros, hordozható, kézi gépek zajvizsgálati előírásai. Műszaki módszer

- **MSZ EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása hangnyomásméréssel. Műszaki módszer alapvetően szabad térben, visszaverő sík felett

- a **2016/1628. EU Rendelet** - a belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekről

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

-MSZ EN ISO 9001 - Minőségirányítás

-MSZ EN ISO 14001 - Környezeti menedzsment rendszer

-OHSAS 18001 - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Jegyzet: A gyártó rendelkezik a műszaki dokumentációval.

Megjegyzés: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és kelte: Craiova, 2019.10.03

CE-jelölés alkalmazásának éve: 2019.

Bejegyzési szám: 898/2019.10.03

Meghatalmazott személy és aláírás:

/a társaság körbélyegzője/

/olvashatatlan aláírás/

Stroe Marius Catalin mérnök
a SC RURIS IMPEX SRL
társaság vezérigazgatója

